

# SELVE

PL

Technika, która porusza

## SE Plus-R · SEL Plus-R · SEM Plus-R · SES-R



PL

### Instrukcja obsługi SELVE Elektroniczne Siłowniki Radiowe

Proszę zachować instrukcję!

Kupując radiowy siłownik do rolet wybrałiście Państwo wysokogatunkowy wyrób firmy SELVE. Niniejsza instrukcja opisuje zasady montażu i obsługi siłownika.

Prosimy o przeczytanie instrukcji przed rozpoczęciem eksploatacji siłownika i przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa.

SELVE nie odpowiada za zmiany norm i standardów, wprowadzone po wydrukowaniu instrukcji.

Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian technicznych.

1. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .....	3
2. Informacje o właściwościach siłownika .....	4
2.1. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	4
2.2. Właściwości typów siłowników .....	4
2.3. Cechy specyficzne siłowników radiowych SELVE .....	5
3. Montaż i podłączenie elektryczne .....	5
3.1. Montaż siłownika w wałku roletowym .....	5
3.2. Mocowanie siłownika .....	6
3.3. Montaż i demontaż wtyczki kabla zasilającego .....	7
3.4. Podłączenie elektryczne .....	7
4. Ustawianie pozycji krańcowych .....	8
4.1. Ustawienia fabryczne .....	8
4.2. Różne sposoby ustawiania .....	8
4.3. Uwarunkowania mechaniczne .....	9
4.4. Tabela wyboru sposobu ustawiania .....	9
4.4.1. Automatyczny tryb ustawiania dla SEL PLUS-R i SES-R .....	10
4.4.2. Ręczny tryb ustawiania dla SE PLUS-R, SEL PLUS-R i SES-R .....	11
4.4.3. Ręczny tryb ustawiania dla SE PLUS-R, SEM PLUS-R, SEL PLUS-R i SES-R .....	12
4.4.4. Ręczny tryb ustawiania dla SEM PLUS-R .....	13
5. Dostrajanie i odstrajanie kolejnych pilotów/kanałów .....	14
5.1. Dostrajanie kolejnych pilotów/kanałów .....	14
5.2. Odstrajanie pilotów/kanałów .....	14
6. Programowanie pozycji pośredniej .....	14
7. Ustawianie pozycji krańcowych z użyciem kabla nastawczego .....	15
8. Funkcje w trybie serwisowym (ustawiane z pilota) .....	16
8.1. Poprawianie ustawienia punktów krańcowych przy użyciu pilota .....	16
8.2. Dostrajanie nowego pilota w przypadku uszkodzenia lub braku pilota .....	17
8.3. Przywracanie ustawień fabrycznych .....	17
8.4. Podział grup .....	18
9. Dane techniczne .....	19
10. Ogólne oświadczenie zgodności .....	19
11. Pomoc przy usuwaniu problemów eksploatacyjnych .....	20

## 1. Wskazówki bezpieczeństwa



### Uwaga!

**Ważne wskazówki bezpieczeństwa dla montażu i eksploatacji.**

**Dla zapewnienia bezpieczeństwa ludzi należy stosować się do poniższych wskazówek, ponieważ niewłaściwa eksploatacja i montaż mogą spowodować poważne obrażenia.**

**Wskazówki należy zachować.**

- **Należy przestrzegać i stosować się do:**
  - obowiązujących praw, norm i przepisów,
  - przepisów krajowych,
  - przepisów właściwego miejscowo Zakładu Energetycznego oraz wytycznych dotyczących mokrych i wilgotnych pomieszczeń według VDE 100 (Związku Elektrotechników Niemieckich),
  - norm bezpieczeństwa zgodnie z DIN EN 60335,
  - stanu wiedzy technicznej w czasie montażu,
  - Niniejszej instrukcji obsługi oraz instrukcji dla podłączonych urządzeń współpracujących
- Podłączenie siłownika może wykonywać tylko autoryzowany fachowiec. W czasie instalacji i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania.
- Przy montażu, konserwacji i naprawach siłownika musi być zapewnione oddzielenie od sieci na wszystkich biegunach poprzez szerokość otworu kontaktu min. 3 mm dla każdego bieguna. (DIN EV 60335). Należy podjąć środki bezpieczeństwa w celu zapobieżenia przypadkowemu włączeniu napięcia.
- Przed instalacją siłownika należy usunąć wszystkie zbędne przewody i wyłączyć urządzenia niepotrzebne do uruchomienia napędu.
- Instrukcja obsługi jest częścią składową siłownika i warunków gwarancji. Powinna zostać przekazana montażyście i użytkownikowi.
- Przed montażem proszę sprawdzić, czy siłownik i roleta nie są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia siłownika, a w szczególności kabla zasilającego, należy odstąpić od montażu.
- Podczas montażu nie wolno dopuszczać dzieci i osób nieuprawnionych do urządzenia. Na drodze ruchu rolety nie mogą się znajdować jakiegokolwiek przedmioty. Droga ruchu rolety powinna znajdować się w zasięgu wzroku.
- Należy regularnie sprawdzać wypoziomowanie osłony i stan wieszaków. Proszę sprawdzać, czy siłownik i sama osłona nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia siłownika, a zwłaszcza przewodu zasilającego, nie wolno używać osłony.
- Siłownik może być używany tylko po zamontowaniu do osłony. Podłączenie elektryczne można wykonywać po odłączeniu napięcia. Siłownik należy dopasować do napędzanej osłony wyłącznie przy użyciu adaptera i zabieraka z aktualnego katalogu SELVE. Najmniejsza średnica wałka dla siłownika typu SE BR1 wynosi 40 mm, a dla siłownika typu SE BR2 – 50 mm.
- Moment obrotowy i czas pracy muszą być dostosowane do wymagań urządzenia. Dane techniczne, jak moment obrotowy i maksymalny czas pracy można znaleźć na tabliczce znamionowej siłownika.
- Nie wolno poruszać markizą z napędem elektrycznym, jeżeli w pobliżu prowadzone są prace konserwacyjne lub np. mycie jest okno. W przypadku markizy sterowanej automatycznie, przed rozpoczęciem takich prac, należy odłączyć zasilanie.
- Podczas montażu nie wolno dopuszczać dzieci i osób nieuprawnionych do urządzenia. Na drodze ruchu rolety nie mogą się znajdować jakiegokolwiek przedmioty. Droga ruchu rolety powinna znajdować się w zasięgu wzroku. Należy stosować tylko wyłączniki z blokadą.
- Urządzenia sterujące należy umieścić na wysokości ponad 1,5 metra. Osłona powinna być z tego miejsca widoczna. Ruchome części napędu powinny zostać zamontowane na wysokości powyżej 2,5 metra od podłogi albo innej płaszczyzny, pozwalającej na dostęp do siłownika. Części ruchome urządzenia powinny być oddalone od innych przedmiotów co najmniej o 40 cm. Nie wolno pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniami sterującymi. Piloty przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Na zewnątrz budynku i w przypadku montażu podtynkowego biały przewód zasilający siłownik należy umieścić w rurze. Siłowniki z przewodem z izolacją z PVC(H05VV-F) mogą być stosowane tylko wewnątrz pomieszczeń. W przypadku potrzeby, kabel zasilający siłownika można wymienić tylko na kabel tego samego typu, dostarczony przez producenta siłownika.
- Uszkodzenia, powstałe wskutek niewłaściwej obsługi, błędnego podłączenia zasilania, użycia siły mechanicznej, wprowadzenia zmian w siłowniku i nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa, jak też szkody wywołane przez w/w czynniki nie podlegają gwarancji.
- Należy używać wyłącznie niemodyfikowanych, oryginalnych części i akcesoriów SELVE. Należy korzystać w tym zakresie z aktualnego katalogu SELVE oraz strony internetowej [www.selve.de](http://www.selve.de).

## 2. Informacja o właściwościach siłowników.

2.1. Siłowniki typu SE Plus-R, SEM Plus-R, SEL Plus-R i SES-R mogą być stosowane wyłącznie do poruszania roletami i osłonami słonecznymi.

### 2.2. Właściwości siłowników

Typ siłownika	SE Plus	SEM Plus	SEL Plus	SES
<b>Właściwości ogólne</b>				
Rozpoznawanie blokady przy opuszczaniu	X	X	X	X
Rozpoznanie przeszkód przy opuszczaniu			X	X
Funkcja powrotu – podniesienie rolety po napotkaniu przeszkody przy opuszczaniu			X	X
Ochrona przeciążeniowa przy podnoszeniu, przy za dużym momencie obrotowym (ochrona pancerza w razie przymarznięcia)	X	X	X	X
Automatyczne przyporządkowanie kierunku ruchu	X	X	X	X
Równoległe podłączenie większej ilości siłowników	X	X	X	X
<b>Ustawianie punktów krańcowych</b>				
Dolny punkt krańcowy - stały	X	X	X	X
Górny punkt krańcowy - stały	możliwe		możliwe	możliwe
Górny punkt krańcowy – przeciążeniowo plus poluzowanie	możliwe	możliwe	możliwe	możliwe
Górny punkt krańcowy – przeciążeniowo bez poluzowania		możliwe		
Automatyczne ustawianie punktów krańcowych			X	X
<b>Sposób mocowania pancerza</b>				
Zastosowanie miękkich wieszaków	X		X	
Zastosowanie sztywnych wieszaków-blokad	możliwe		możliwe	X
<b>Zastosowanie siłownika</b>				
Osłony roletowe	X		X	X
Screeny	X			
Markizy	możliwe	X		

## 2.3. Cechy specyficzne siłowników radiowych SELVE

Wszystkie siłowniki radiowe SELVE odbierają sygnały sterujące na częstotliwości 868,3 MHz. Do tych siłowników można dostroić wszystkie nadajniki systemu INTRONIC. Do jednego siłownika można dostroić do 16 różnych pilotów. Należy stosować się do instrukcji użytkownika nadajnika.

Przepisy prawne dla urządzeń radiowych i warunki użytkowania ograniczają zasięg działania sterowań radiowych.

Podczas projektowania należy pamiętać o zabezpieczeniu dobrego odbioru sygnału radiowego, zwłaszcza, gdy nadajnik znajduje się w innym pomieszczeniu niż siłownik.

Nie należy umieszczać nadajników blisko powierzchni metalowych.

Obce silne nadajniki, pracujące w pobliżu na tej samej częstotliwości, mogą zakłócać pracę naszych urządzeń.

## 3. Montaż i podłączenie elektryczne



**Uwaga!**

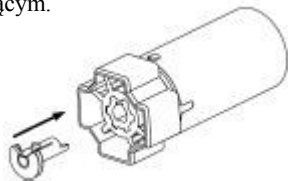
**Uwaga!** Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Podłączanie tylko z wyłączonym zasilaniem!

Siłownik funkcjonuje wyłącznie po zamontowaniu do rolety.

### 3.1. Montaż siłownika w wałku roletowym

1. Nałożyć na siłownik adapter i zabierak, a następnie zabierak zabezpieczyć pierścieniem mocującym.



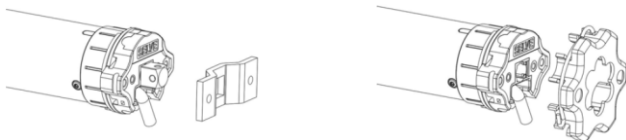
2. Wsunąć siłownik do wałka. Nie wolno uderzać przy tym w siłownik. Adapter i zabierak powinny dokładnie, bez żadnego luzu, przylegać do ścian wałka.
3. Jeżeli jest to potrzebne, można umocować siłownik do osi wałka, np. przykręcając wałek do zabieraka. Nie wiercić otworów w siłowniku!



4. Wałek z siłownikiem i obsadką założyć do skrzynki. Nie załamywać kabla zasilającego i anteny, ułożyć je w taki sposób, żeby nie uległy uszkodzeniom. Antena nie powinna leżeć równoległe do kabla zasilającego. Anteny nie wolno skracać, ani wydłużać. W celu zapobieżenia dostaniu się wody do siłownika, kabel zasilający ułożyć łukiem w dół, aby woda mogła po nim spływać.
5. Zamocować osłonę do wałka.

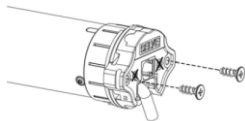
### 3.2. Mocowanie siłownika

Siłowniki SELVE można mocować albo przy użyciu głowicy, albo wkładanego czworokątnego trzpienia. Różnorodny osprzęt ułatwia montaż w obu wersjach, między innymi można przykręcić wcześniej blaszki i płytki adaptacyjne. W przypadku użycia trzpienia, mocowanie musi być wyposażone w mechaniczny ogranicznik, zapobiegający przesunięciu się trzpienia wzdłuż osi.



**Uwaga!** Siłownik SEL 2/30 nie może być mocowany przy pomocy wkładanego trzpienia (art. 930285)

Jeżeli głowica siłownika jest bezpośrednio przykręcana do boczku skrzynki, albo do głowicy przykręcana jest blaszka adaptacyjna, należy pamiętać, że w siłownikach BR2 (do SW 50 i 60) można użyć wyłącznie zewnętrznych otworów na śruby (odstęp 48 mm).



Wewnętrzne otwory (odstęp 29 mm) nie przenoszą momentu obrotowego. Ponieważ zewnętrzne otwory nie są nagwintowane, należy stosować specjalne śruby.

W siłownikach BR1 (do SW 40) znajdują się tylko 2 otwory (odstęp 29 mm), które należy wykorzystać do montażu.

Zalecane typy śrub:

- siłowniki BR2 z głowicą z tworzywa: śruby samogwintujące KN 1033 STS 50x14-Z
- siłowniki BR2 z głowicą metalową: śruba samogwintująca KN 3041 SLS L40x12 T20
- siłowniki SP BR1: śruby samogwintujące KN 1041 STS 40x12 T20
- siłowniki SE.. BR1: śruby DIN 965 M5 x 10

## 3.3. Montaż i demontaż wtyczki kabla zasilającego

Jeszcze nie wszystkie typy siłowników są wyposażone w kabel zasilający z wtyczką. W kilku typach siłowników kabel jest trwale połączony z siłownikiem.

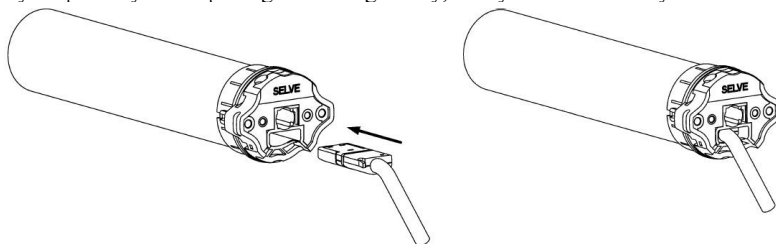


**Uwaga!**

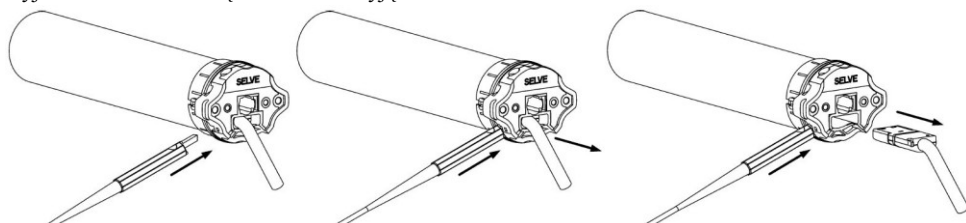
**Uwaga!** Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Jeżeli wtyczka kabla nie znajduje się w gniazdku w siłowniku, kabel nie może być pod napięciem.

Przy wkładaniu wtyczki do głowicy nie podawać napięcia do kabla zasilającego. Wtyczkę należy wcisnąć do gniazda w głowicy, aż słyszalnie zaskoczy zatrask.



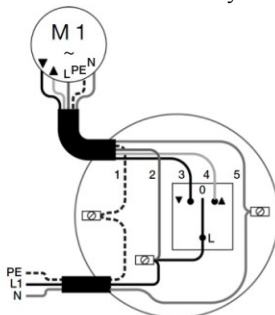
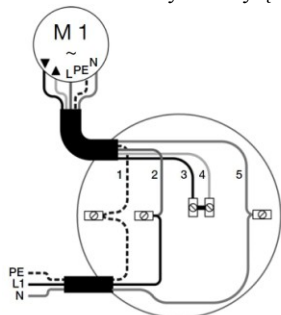
Przed wyjęciem wtyczki z gniazda w siłowniku odłączyć kabel spod napięcia. Zwolnić zatrask wtyczki przez boczny otwór w głowicy. Można wykonać to, albo przy pomocy śrubokręta, albo specjalnego narzędzia. Naciskając na zaczep zatrasku, ciągnąć ostrożnie za kabel, aż wtyczka wyjdzie z zatrasku i będzie można wyjąć kabel.



## 3.4. Podłączenie elektryczne

Siłownik radiowy bez wyłącznika

Siłownik radiowy z wyłącznikiem



- 1 = PE, kabel żółto-zielony
- 2 = L1, kabel brązowy
- 3 = AB (w dół), kabel czarny
- 4 = AUF (w górę), kabel szary
- 5 = N, kabel niebieski

Podłączenie wyłącznika indywidualnego jest opcjonalne. Jeżeli siłownik ma być sterowany tylko drogą radiową, wystarczy podłączenie kabli N, L1, i PE.

## 4. Ustawianie punktów krańcowych

### 4.1. Stan fabryczny

Siłownik jest dostarczany bez ustawionych punktów krańcowych i bez dostrojonego nadajnika. Siłownik porusza się tylko w przypadku naciśnięcia przycisku W GÓRĘ lub W DÓŁ. Funkcje bezpieczeństwa, jak rozpoznawanie przeszkód, są w stanie fabrycznym nieaktywne. Ich aktywacja następuje po ustawieniu obu punktów krańcowych.

Po podłączeniu zasilania siłownik radiowy sygnalizuje stan fabryczny ustawień poprzez krótki ruch. Siłowniki typu SEL Plus-R i SES-R znajdują się w automatycznym trybie nastawczym.

### 4.2. Sposoby ustawiania

Punkty krańcowe w siłowniku radiowym SELVE można ustawić przy pomocy:

- dowolnego nadajnika systemu sterowania INTRONIC
- kabla nastawczego do siłowników radiowych (art. 290109)
- dowolnego wyłącznika kablowego (w trybie automatycznym) – tylko siłowniki SEL Plus-R i SES-R

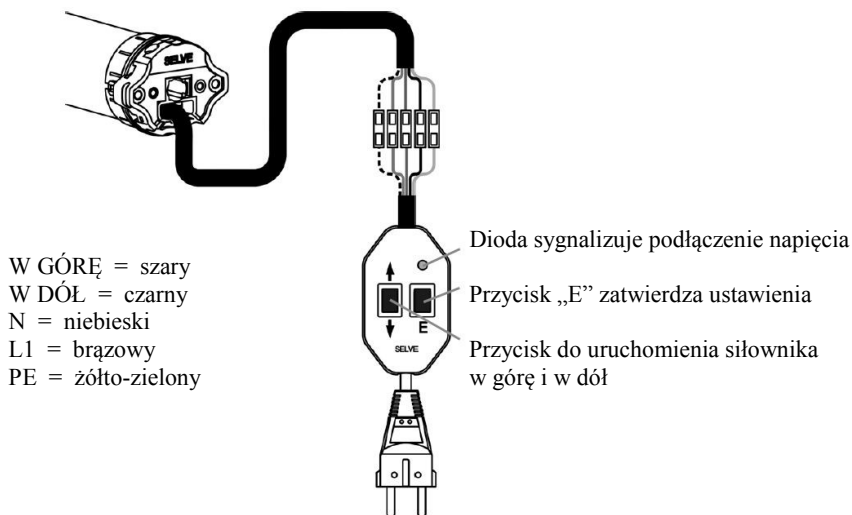
Przy podłączaniu kabla nastawczego do siłownika należy zachować środki ostrożności



**Uwaga!**

Uwaga! Niebezpieczeństwo porażenia prądem!  
Kabel nastawczy podłączyć przed podaniem napięcia!

Pięć żył kabla nastawczego połączyć zgodnie z kolorem do żył kabla zasilającego siłownika.



W GÓRĘ = szary  
W DÓŁ = czarny  
N = niebieski  
L1 = brązowy  
PE = żółto-zielony



## 4.3. Warunki mechaniczne

Przy siłownikach SE Plus-R i SEL Plus-R można stosować zwykle wieszaki pancerza. Opcjonalnie można używać także wieszaków-blokad.

### Siłowniki SES-R wymagają użycia wieszaków blokad.

Jeżeli siłownik ma się wylądzać w górnym punkcie krańcowym przeciążeniowo, należy zamontować do pancerza stabilne odbojniki.

Jeżeli siłownik ma być ustawiany w automatycznym trybie nastawczym, dla dolnego punktu krańcowego musi być zamontowany ogranicznik (np. parapet okna), na którym roleta się zatrzyma.

## 4.4. Tabela wyboru sposobu ustawiania

TRYB NASTAWCZY PUNKTÓW KRAŃCOWYCH	SE Plus	SEM Plus	SEL Plus	SES
4.4.1 Automatyczny tryb nastawczy. Na dole punkt, górze przeciążeniowo / poluzowanie.			X oA+uA	X oA+uA
4.4.2 Ręczny tryb nastawczy. Na dole punkt, na górze punkt.	X uP+oP		X uP+oP	X uP+oP
4.4.3 Ręczny tryb nastawczy. Na dole punkt, górze przeciążeniowo / poluzowanie.	X uP+oA	X uP+oA	X uP+oA	X uP+oA
4.4.4 Ręczny tryb nastawczy. Na dole punkt, góra przeciążeniowo bez poluzowania		X uP+o5cm		

Zastosowane skróty do sposobu i kolejności ustawiania:

**uA** = jechać w dół do oporu

**uP** = zatwierdzić dolny punkt

**oA** = jechać w górę do odboju

**oP** = zatwierdzić górny punkt

**o5cm** = górny punkt zatwierdzić 5 cm przed odbojem

#### 4.4.1. Automatyczny tryb nastawczy dla siłowników SEL Plus-R i SES-R
























##### ➔ na dole stały punkt, góra przeciążeniowo z poluzowaniem osłony

Dwukrotne poruszenie się siłownika po podłączeniu napięcia sygnalizuje automatyczny tryb nastawczy. Siłowniki typu SEL Plus-R i SES-R wyszukują punkty krańcowe automatycznie. W tym celu siłownik musi najpierw podnieść osłonę do góry, aż do odboju, a następnie opuścić ją na dół, aż się automatycznie wyłączy.

##### UWAGA!

Siłowniki w celu zaprogramowania należy podłączać do prądu pojedynczo.

Nie można programować równocześnie kilku siłowników!

Ustawianie nadajnikiem	Ustawianie kablem nastawczym	Kierunek ruchu osłony	
			1. Podłączyć zasilanie
			2. Przy ustawianiu nadajnikiem: nacisnąć na nadajniku równocześnie przyciski W GÓRĘ i W DÓŁ. Nadajnik jest tymczasowo dostrojony do siłownika.
			3. Przy użyciu przycisku W GÓRĘ lub W DÓŁ podnieść osłonę. Prawidłowe przyporządkowanie kierunków ruchu nastąpi po ustawieniu punktów krańcowych.
<p>Auto-Stop na górze i na dole, Przycisk ruchu trzymać naciśnięty.</p>			4. Siłownik podnosi osłonę do górnego odboju i wyłącza się automatycznie.
			5. Naciskać nadal ten sam przycisk, ewentualnie nacisnąć ponownie któryś z dwóch przycisków. Siłownik opuści osłonę automatycznie na dół.
			6. Gdy osłona zatrzyma się na dolnym ograniczniku, siłownik wyłączy się automatycznie.
			7. Punkty krańcowe są już ustawione i klawisze ruchu są prawidłowo przyporządkowane do kierunków. Należy wykonać próbne podniesienie i opuszczenie osłony.
			8. Przy ustawianiu nadajnikiem: nacisnąć przycisk PROG na nadajniku. Przy ustawianiu kablem nastawczym: nacisnąć na nadajniku równocześnie przyciski W GÓRĘ i W DÓŁ, a następnie przycisk PROG.
			9. Nadajnik jest trwale dostrojony do siłownika.

## 4.4.2. Ręczny tryb nastawczy dla siłowników SE Plus-R SEL Plus-R i SES-R

➔ na dole i na górze stały punkt krańcowy.

























Pojedyncze poruszenie się siłownika sygnalizuje ręczny tryb nastawczy.

W trybie ręcznym w pierwszej kolejności musi być ustawiony i zapisany dolny punkt krańcowy. Następnie należy podnieść osłonę do górnego punktu i zatwierdzić go.

### UWAGA!

Siłowniki w celu zaprogramowania należy podłączać do prądu pojedynczo.

Nie można programować równocześnie kilku siłowników!

Ustawianie nadajnikiem	Ustawianie kablem nastawczym	Kierunek ruchu osłony	1. Podłączyć zasilanie
			<p>2. Przy ustawianiu nadajnikiem: nacisnąć na nadajniku równocześnie przyciski W GÓRĘ i W DÓŁ. Nadajnik jest tymczasowo dostrojony do siłownika.</p>
<p>Tylko SEL Plus-R i SES-R 6 Sek.</p> 			<p>3. Tylko SEL Plus-R i SES-R: nacisnąć przycisk STOP nadajnika, albo przycisk E kabla nastawczego na 6 sekund.</p>
<p>albo</p> 			<p>4. Opuścić osłonę przy użyciu przycisku W GÓRĘ lub W DÓŁ do dolnego położenia krańcowego. Następnie nacisnąć przycisk STOP lub E na 3 sekundy. Prawidłowe przyporządkowanie kierunków ruchu nastąpi po ustawieniu punktów krańcowych.</p>
<p>3 Sek.</p> 			
<p>albo</p> 			<p>5. Podnieść teraz osłonę do górnego położenia i nacisnąć przycisk STOP lub E na 3 sekundy.</p>
<p>3 Sek.</p> 			<p>6. Punkty krańcowe są teraz ustawione i przyciski ruchu są prawidłowo przyporządkowane do kierunków. Należy wykonać próbne podniesienie i opuszczenie osłony.</p>
<p>PROG 1 Sek.</p> 			<p>7. Przy ustawianiu nadajnikiem: nacisnąć przycisk PROG na nadajniku.</p>
			<p>Przy ustawianiu kablem nastawczym: nacisnąć na nadajniku równocześnie przyciski W GÓRĘ i W DÓŁ, a następnie przycisk PROG.</p>
			<p>8. Nadajnik jest trwale dostrojony do siłownika.</p>

#### 4.4.3 Ręczny tryb nastawczy dla SE Plus-R, SEM Plus-R, SEL Plus-R i SES-R

→ na dole stały punkt, góra przeciężeniowo z poluzowaniem osłony.






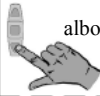



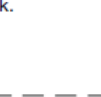





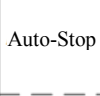





Pojedyncze poruszenie się siłownika sygnalizuje ręczny tryb nastawczy.

W trybie ręcznym w pierwszej kolejności musi być ustawiony i zapisany dolny punkt krańcowy. Następnie należy podnieść osłonę do odboju, aż siłownik wyłączy się automatycznie.

#### UWAGA!

Siłowniki w celu zaprogramowania należy podłączać do prądu pojedynczo.

Nie można programować równocześnie kilku siłowników!

Ustawianie nadajnikiem	Ustawianie kablem nastawczym	Kierunek ruchu osłony	1. Podłączyć zasilanie
			2. Przy ustawianiu nadajnikiem: naciśnięć na nadajniku równocześnie przyciski W GÓRĘ i W DÓŁ. Nadajnik jest tymczasowo dostrojony do siłownika.
<b>Tylko SEL Plus-R i SES-R</b>  6 Sek.	 6 Sek.		3. Tylko SEL Plus-R i SES-R: naciśnięć przycisk STOP nadajnika, albo przycisk E kabla nastawczego na 6 sekund.
albo  3 Sek.	 3 Sek.		4. Opuścić osłonę przy użyciu przycisku W GÓRĘ lub W DÓŁ do dolnego położenia krańcowego. Następnie naciśnięć przycisk STOP lub E na 3 sekundy. Prawidłowe przyporządkowanie kierunków ruchu nastąpi po ustawieniu punktów krańcowych.
 albo 			5. Podnieść osłonę do góry, aż siłownik wyłączy się na odboju.
albo 			6. Punkty krańcowe są teraz ustawione i przyciski ruchu są prawidłowo przyporządkowane do kierunków. Należy wykonać próbne podniesienie i opuszczenie osłony.
Auto-Stop na górze 			7. Przy ustawianiu nadajnikiem: naciśnięć przycisk PROG na nadajniku.
 PROG 1 Sek.	 PROG 1 Sek.		Przy ustawianiu kablem nastawczym: naciśnięć na nadajniku równocześnie przyciski W GÓRĘ i W DÓŁ, a następnie przycisk PROG.
			8. Nadajnik jest trwale dostrojony do siłownika.

## 4.4.4 Ręczny tryb nastawczy dla siłowników SEM Plus-R

→ na dole stały punkt, góra przeciężeniowo bez poluzowania osłony

Pojedyncze poruszenie się siłownika sygnalizuje ręczny tryb nastawczy.

W trybie ręcznym w pierwszej kolejności musi być ustawiony i zapisany dolny punkt krańcowy. Następnie należy podnieść osłonę do punktu 5 cm poniżej górnego odboju i zatwierdzić ten punkt.

### UWAGA!

Siłowniki w celu zaprogramowania należy podłączać do prądu pojedynczo.

Nie można programować równocześnie kilku siłowników!

Ustawianie nadajnikiem	Ustawianie kablem nastawczym	Kierunek ruchu osłony
albo 		
3 Sek.	3 Sek.	
albo 		
3 Sek.	3 Sek.	
PROG 1 Sek.	PROG 1 Sek.	

1. Podłączyć zasilanie

2. Przy ustawianiu nadajnikiem: nacisnąć na nadajniku równocześnie przyciski W GÓRĘ i W DÓŁ. Nadajnik jest tymczasowo dostrojony do siłownika.

3. Opuścić osłonę przy użyciu przycisku W GÓRĘ lub W DÓŁ do dolnego położenia krańcowego. Następnie nacisnąć przycisk STOP lub E na 3 sekundy. Prawidłowe przyporządkowanie kierunków ruchu nastąpi po ustawieniu punktów krańcowych.

4. Podnieść osłonę do punktu około 5 cm przed górnym odbojem i nacisnąć przycisk STOP lub E na 3 sekundy. Siłownik od tego punktu podnosi się wolniej i zatrzymuje się automatycznie, gdy odbojnik napotka na opór.

5. Punkty krańcowe są teraz ustawione i przyciski ruchu są prawidłowo przyporządkowane do kierunków. Należy wykonać próbne podniesienie i opuszczenie osłony.

6. Przy ustawianiu nadajnikiem: nacisnąć przycisk PROG na nadajniku. Przy ustawianiu kablem nastawczym: nacisnąć na nadajniku równocześnie przyciski W GÓRĘ i W DÓŁ, a następnie przycisk PROG.

7. Nadajnik jest trwale dostrojony do siłownika.

## 5. Dostrajanie i wystrajanie następnych nadajników/kanałów

### 5.1. Dostrajanie następnych nadajników/kanałów

Nacisnąć na 3 sekundy przycisk **PROG** dostrojonego wcześniej nadajnika/kanału (odczekać na ruch potwierdzający siłownika). Przez 1 minutę można dostroić do siłownika nowy nadajnik/kanał, naciskając na 1 sekundę jego przycisk **PROG**. W ten sposób nowy nadajnik/kanał został dostrojony.

Dostrojony nadajnik / kanał      Nowy nadajnik / kanał



### 5.2. Wystrajanie nadajnika/kanału

Nacisnąć na 3 sekundy przycisk **PROG** dostrojonego wcześniej nadajnika/kanału (odczekać na ruch potwierdzający siłownika). Przez 1 minutę można wystrajić z siłownika nadajnik/kanał, naciskając na 1 sekundę jego przycisk **PROG**. W ten sposób nadajnik/kanał został wystrajony.

Dostrojony nadajnik / kanał      Nadajnik / kanał do wystrajenia



## 6. Programowanie pozycji pośredniej

Pozycja pośrednia jest dowolną pozycją osłony pomiędzy górnym i dolnym położeniem krańcowym.

### Programowanie pozycji pośredniej 1



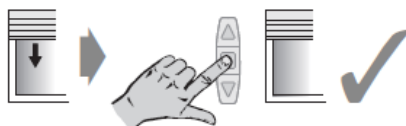
## Programowanie pozycji pośredniej 2



Nacisnąć i trzymać  
naciśnięte

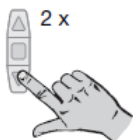


Przesunąć osłonę  
do wybranej pozycji  
>3 Sek.



Zwolnienie przycisku  
**STOP** zapisuje pozycję

## Przesuwanie osłony do pozycji 1



## Przesuwanie osłony do pozycji 2



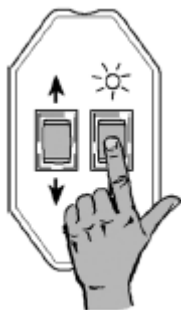
## 7. Zmiana ustawienia punktów krańcowych przy pomocy kabla nastawczego

Podłączyć kabel nastawczy SELVE do siłowników radiowych (art. 290109)  
do siłownika zgodnie z kolorami przewodów.



**Uwaga!**

**Ostrzeżenie:** Przy włączonym napięciu przewody kabla nastawczego są pod napięciem.  
Przy podłączeniu kabla nastawczego do siłownika napięcie nie może być podłączone.



Naciskając na 6 sekund przycisk **E** wprowadzić siłownik w ręczny tryb nastawczy.

Następnie ustawić na nowo punkty krańcowe, jak zostało opisane w zaznaczonych szarym paskiem podpunktach punktów 4.4.2 do 4.4.4.

Tryb nastawczy zostaje zakończony tylko przez ustawienie nowych punktów krańcowych.

Jeżeli siłownik znajduje się już w trybie nastawczym, a przycisk **E** zostanie przytrzymany przez 6 zamiast 3 sekund, punkt krańcowy zostanie pomimo to zapisany.

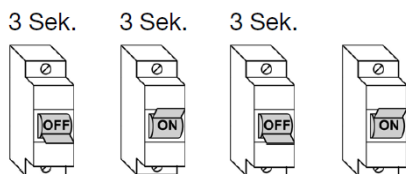
## 8. Funkcje w trybie serwisowym (ustawiane przez nadajnik)

W celu przeprowadzenia wymienionych dalej czynności siłownik musi zostać wprowadzony w tryb serwisowy poprzez sekwencję odłączeń zasilania.

Należy przestrzegać następujących punktów:

- Aby wejść w tryb serwisowy, siłownik musi mieć trwale dostrojony jeden nadajnik.
- W tryb serwisowy należy wprowadzić wyłącznie ten siłownik, który ma być ustawiany.
- Siłownik pozostaje w trybie serwisowym przez 4 minuty.
- Aby wyprowadzić siłownik z trybu serwisowego (np. gdy 3 siłowniki mają wspólne zasilanie), należy go na krótko uruchomić.

Bezpiecznik / złączka Hirschmanna



Siłownik potwierdza wejście w tryb serwisowy krótkim ruchem w górę i w dół.

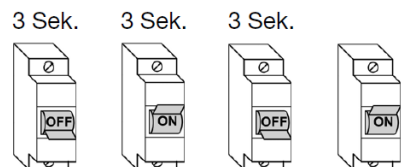
### 8.1. Regulacja punktów krańcowych przy użyciu nadajnika.

Siłownik wychodzi z trybu serwisowego po ustawieniu obu punktów krańcowych.

Dostrojenie nadajnika nie zmienia się. Po ustawieniu obu punktów krańcowych siłownik powraca do trybu pracy.

Wprowadzić siłownik w tryb serwisowy przez odłączanie zasilania. Naciśnięcie przycisku **STOP** dostrojonego nadajnika na 6 sekund (odczekać, aż dioda kontrolna nadajnika błysnie 2 razy) wprowadza siłownik w tryb nastawczy. Następnie ustawić na nowo punkty krańcowe, jak zostało opisane w zaznaczonych szarym paskiem podpunktach punktów 4.4.2 do 4.4.4.

Bezpiecznik/złączka Hirschmanna



Dostrojony nadajnik



Ustawić punkty krańcowe, jak zostało opisane w zaznaczonych szarym paskiem podpunktach punktów 4.4.2 do 4.4.4.



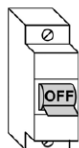
## 8.2. Dostrojenie nowego nadajnika w przypadku zagubienia albo zepsucia się dotychczasowego nadajnika.

Funkcji tej należy używać tylko w przypadku, gdy nie ma żadnego dostrojonego nadajnika (uszkodzenie lub zagubienie).

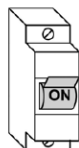
W celu dostrojenia nowego nadajnika, należy siłownik wprowadzić w tryb serwisowy przez odłączenie zasilania. Następnie nacisnąć na 3 sekundy przycisk **PROG** nowego nadajnika. Wszystkie dostrojone wcześniej nadajniki zostają skasowane.

Bezpiecznik/złączka Hirschmanna

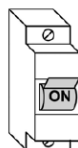
3 Sek.



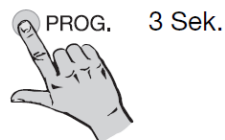
3 Sek.



3 Sek.



Nowy nadajnik



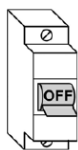
## 8.3. Przywrócenie ustawień fabrycznych

Siłownik z ustawieniami fabrycznymi nie ma ustawionych punktów krańcowych, ani dostrojonego pilota.

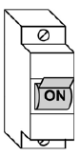
W celu przywrócenia ustawień fabrycznych, należy siłownik wprowadzić w tryb serwisowy przez odłączenie zasilania. Następnie nacisnąć na 9 sekundy przycisk **PROG** nowego nadajnika.

Bezpiecznik/złączka Hirschmanna

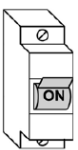
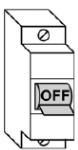
3 Sek.



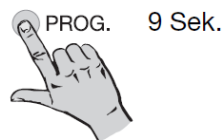
3 Sek.



3 Sek.



Dostrojony nadajnik

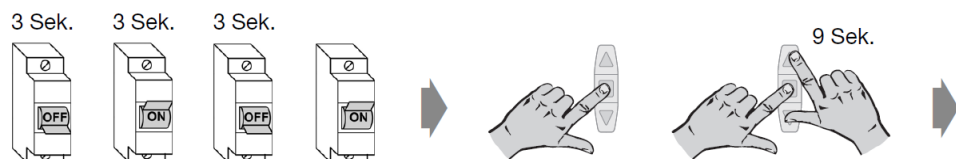


## 8.4. Rozdział grupy

Przez grupę należy rozumieć przyporządkowanie kilku siłowników lub innych odbiorników do jednego sterującego nimi nadajnika kanału. Po zakończeniu rozdziału grupy nadajnik ten zostaje wystrojony. Podczas rozdziału grupy każdy siłownik porusza się przez 3 losowo wybrane sekundy w ciągu 2 minut od rozpoczęcia podziału grupy. Zatrzymanie siłownika dowolnym nadajnikiem w trakcie tych 3 sekund dostroja nadajnik do siłownika.

Nacisnąć na nadajniku najpierw przycisk **STOP**, a potem dodatkowo przyciski **W GÓRĘ** i **W DÓŁ**. Przytrzymać wszystkie trzy przyciski przez 9 sekund (odczekać, aż dioda kontrolna błysnie 3 razy). Siłownik potwierdza aktywację funkcji podziału grupy krótkim poruszeniem. W ciągu następnych 2 minut każdy z siłowników w przypadkowej kolejności włączy się na 3 sekundy. W czasie tych 3 sekund należy zatrzymać siłownik przyciskiem **STOP** nowego nadajnika. W tym momencie nadajnik jest trwale dostrojony do siłownika, który wychodzi z trybu podziału grupy.

Bezpiecznik / złączka Hirschmanna



W ciągu 2 minut każdy siłownik uruchamia się w losowej kolejności na 3 sekundy. W czasie tych 3 sekund siłownik musi zostać zatrzymany przez nowo wybrany nadajnik.

Jeżeli jakies siłowniki w dalszym ciągu funkcjonują w dotychczasowej grupie ze starym nadajnikiem, procedurę należy powtórzyć.

Jeżeli nowy nadajnik nie został dostrojony przez naciśnięcie przycisku **STOP** i nie ma innego dostrojonego wcześniej pilota, można dostroić ponownie poprzedniego pilota, naciskając przyciski **W GÓRĘ** i **W DÓŁ**, a potem przycisk **PROG**.

## 9. Dane techniczne

Typ	Moment obr.	Prędkość	Pobór prądu	Moc
1/6	6 Nm	15 obr./min.	0,45 A	105 W
1/10	10 Nm	15 obr./min.	0,45 A	105 W
2/7	7 Nm	17 obr./min.	0,41 A	95 W
2/10	10 Nm	17 obr./min.	0,45 A	105 W
2/15	15 Nm	17 obr./min.	0,66 A	152 W
2/20	20 Nm	17 obr./min.	0,75 A	172 W
2/30	30 Nm	17 obr./min.	0,95 A	220 W
2/40	40 Nm	17 obr./min.	1,50 A	345 W
2/50	50 Nm	12 obr./min.	1,50 A	345 W
3/50	50 Nm	17 obr./min.	1,40 A	315 W
3/60	60 Nm	12 obr./min.	1,10 A	245 W
3/70	70 Nm	17 obr./min.	1,90 A	435 W
3/80	80 Nm	12 obr./min.	1,40 A	322 W
3/120	120 Nm	11 obr./min.	1,90 A	435 W

Nie wszystkie modele siłowników dostępne są w pełnej gamie typów.

Wszystkie siłowniki SELVE wyposażone są standardowo w 2,5 m kabel zasilający.

### Dane techniczne wszystkich siłowników:

Napięcie znamionowe: 230-240 V AC/50 Hz

Poziom ochrony: IP 44

Max. czas pracy: 4 min.

Dop. temp pracy: -20° C - +70° C

Częstotliwość radiowa: 868,3 MHz

Maksymalny zasięg sygnału radiowego wynosi w budynkach do 25 m, a na wolnej przestrzeni do 350 m.

Zastrzeżenie się możliwość wprowadzania zmian technicznych.

## 10. Ogólne oświadczenie zgodności.

Firma SELVE GmbH & Co. KG oświadcza niniejszym, że siłowniki SE/SEM/SEL Plus-R i SES-R są zgodne z podstawowymi wymogami i innymi ważnymi przepisami dyrektyw 73/23/EWG i 89/336/EWG.

Oświadczenie zgodności jest dostępne na stronie [www.selve.de](http://www.selve.de)

## 11. Pomoc przy usuwaniu problemów eksploatacyjnych

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Siłownik nie działa	Brak napięcia	Sprawdzić podłączenie elektryczne
	Brak dostrojonego nadajnika	Dostroić nadajnik
	Nadajnik jest poza zasięgiem lub ma wyczerpane baterie	Przybliżyć nadajnik lub wymienić baterie
		Dostroić nowy nadajnik
	Zadziałał wyłącznik termiczny	Odczekać 5 do 20 minut
Siłownik radiowy przy pierwszym uruchomieniu wykonuje krótki ruch	Nieprawidłowe podłączenie elektryczne	Sprawdzić podłączenie elektryczne
	Siłownik ma już ustawione punkty krańcowe	Dostroić nadajnik, a następnie przywrócić ustawienia fabryczne
	Siłownik ma już ustawione punkty krańcowe i dostrojony nadajnik	Sprawdzić podłączenie elektryczne
Dostroić nowy nadajnik a następnie przywrócić ustawienia fabryczne		
Odwrotne przyporządkowanie kierunku ruchu	Nieprawidłowo ustawione punkty krańcowe	Ustawić ponownie punkty krańcowe
Siłownik zatrzymał się sam przy opuszczaniu osłony	Zadziałał mechanizm rozpoznawania przeszkód	Usunąć przeszkodę, sprawdzić drogę ruchu osłony
Siłownik zatrzymał się sam przy podnoszeniu osłony	Zadziałała ochrona przeciążeniowa	Usunąć przeszkodę, sprawdzić drogę ruchu osłony, ewentualnie wymienić siłownik na silniejszy